AS

الأمم المتحدة

A/47/618
S/24747
2 November 1992
ARABIC

مجلس
الأمن



الجمعية
ال العامة

مجلس الأمن
السنة السابعة والأربعون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والأربعون
البنود ٤٩ و ٦١ و ٦٧ من جدول الأعمال

تخفيض الميزانيات العسكرية
نزع السلاح العام الكامل
تعزيز الأمن والتعاون في منطقة البحر
الأبيض المتوسط

رسالة مؤرخة في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ موجهة
إلى الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل اليكم طيه الرسالة المؤرخة في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ التي وجهها اليكم
صاحب السعادة السيد عثمان ايرتوغ ، ممثل جمهورية قبرص الشمالية التركية (انظر المرفق) .

وأكون ممتنًا لو أمكن تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهم وثيقة من وثائق الجمعية العامة .
في إطار البند ٤٩ و ٦١ و ٦٧ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) مصطفى أكسين
السفير
الممثل الدائم

.../...

021192

021192 021192 92-67134

رسالة مؤرخة في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ موجهة
إلى الأمين العام من السيد عثمان ارتوغ

يشرفني أن أشير إلى البيان الذي أدلى به المندوب القبرصي اليوناني ، السيد شارالامبوبس كابوسوس ، في اللجنة الأولى في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ، خلال المناقشة العامة حول بنود جدول الأعمال المتصلة بمسأليتي نزع السلاح والأمن الدولي .

لقد جاء البيان الذي ألقاه الممثل القبرصي اليوناني تكرارا مملا لمزاعم لا أساس لها ، اضطررتنا إلى الرد عليها في مناسبات عديدة . وأرجو ، بهذه المناسبة ، أن أشير إلى رسالتني المؤرخة في ٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٢ (A/46/964-S/24490 ، المرفق) ردا على بيان ألقاه الممثل الدائم القبرصي التركي ، السيد جاكوفيتس ، في الجمعية العامة بشأن الحالة في البوسنة والهرسك^(١) .

وكما أود أن أضيف أن اللجنة الأولى هيئة مهمة تعالج مسائل نزع السلاح . ولا يليق بممثل حكومة تنفق مليون دولار يوميا على تكديس أسلحتها أن يستعمل هذا المحفل لأغراض التهليل من سمعة جارها الذي ينبغي أن تتشتت معه اتحاد أنداد .

وقد ذكر السيد كابوسوس في بيته أيضا استعداد حكومته "للقيام بعملية تحرير قبرص بأكملها من السلاح . وتحرير موارد ضرورية جدا للتقدم الاجتماعي والتنمية الاقتصادية" .

ولوضع هذا الاقتراح في سياقه المناسب ، أود أن أشير إلى الحديث الصحفي الذي أدلى به السيد اندريلاس الونفتيتس ، وزير الدفاع القبرصي اليوناني ، إلى المجلة الأسبوعية القبرصية اليونانية (كيريكاس) في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩١ . حيث أعلن السيد الونفتيتس في ذلك الحديث أن الحرس الوطني القبرصي اليوناني مجهز بأسلحة متقدمة ومستعد ، لا لفرض "الدفاع عن قبرص عن موقع ثابتة" فحسب ، ولكنه متحضر لتحقيق "انتصار سريع وحاسم في الجزيرة" .

وبوصفني ممثل شعب تعرض إلى وحشية وعنتف شدیدين بين عامي ١٩٦٣ و ١٩٧٤ على أيدي القبارصة اليونانيين ، أتصور أن أعضاء اللجنة يشاركونني قلقي للوعد الذي تضمنته عبارة "انتصار سريع وحاسم في الجزيرة" .

وأكون ممتنًا لو عممت هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٤٩
و ٦١ و ٦٧ من جدول الأعمال .

(توقيع) عثمان ارتوغ
ممثل جمهورية قبرص الشمالية التركية

الحاواشي

. A/46/PV.90 (١) انظر